



▲木建柏文樓高18層，是目前全球最高。
▶柏文的高層單位可飽覽海景。

卑大18層學生宿舍 全球最高木建柏文

【明報專訊】全球最高的木建柏文座落於卑詩大學（UBC），預計明年春季正式落成，將會用作學生宿舍。柏文樓高18層，除了走火通道外，大樓結構都是由高科技木材建成，具有防震功能，更可縮短建築時間，平均兩日便可以蓋好一層。



該柏文位於卑大校園華特基治路（Walter Gage Rd.）6088號，落成後將會是目前全球最高的木建柏文。工程去年11月開始，現時外牆已經完成，待內部工程完成後便可啓用，將提供404個學生宿舍單位，初步估計租金最少要1000元，與市價看齊。

兩日蓋一層 明春落成

負責有關工程的承建商Urban One工程總監雷寧格（Bill Leininger）表示，柏文採用高科技木材興建，大部分材料都是在工場內預先製成，再運送到地盤裝嵌，令工程進度較預期快，每兩日便可完成一層，他形容速度驚人，是一

般石屎柏文不能做到的。他又說，這種建築方法不但節省時間和人手，建築廢料也少，工程期間亦不會造成巨大噪音，對類似卑大這種樓宇密集的地區來說，鄰居的滋擾也比較小。他說，由於所有木材都是在工場度身訂造，因此裝嵌點的準確度十分高，亦節省不少調整時間。但是雷寧格說，興建費用會較傳統的石屎柏文多大約8%，成為高層木建柏文的發展阻力。他說高科技木材是成本的主要原因，他希望柏文落成後可以吸引更多競爭者加入高層木建柏文的市場，相信只要這種技術普及化，便可把材料價格拉低。

兩小鎮試行高爾夫球車上路 駕駛者需有駕照 限最高時速30公里

【明報專訊】卑詩省長簡蕙芝（Christy Clark）昨日公布，政府將推出一新先導計劃讓省內兩城鎮的民衆可用低排放量的高爾夫球車代步，讓駕駛人士，尤其是長者能有更多交通工具的選擇。

簡蕙芝說：「這改變使民衆，尤其是長者可更方便繼續投入社區和得到可改善他們生活的服務，容許這類低排放量車輛在區內街道行駛，可讓卑詩省民與他們的家庭及朋友加深聯繫，不但可改善他們的健康，也能提高其生活質素。」

省府指出，曾收到不少要求讓高爾

夫球車在較小社區的道路行駛，現時在蔡斯村（Chase）和闊里坎灘鎮（Qualicum Beach）推行試驗計劃。這計劃會為期一至兩年，並將可提供省府和參與的城市更多資料，以了解將如何和在哪些省內其他地方推行。

蔡斯村是本省內陸一小社區，人口約2500人；闊里坎灘鎮在溫哥華島，2011年人口普查指人口不足9000人。

高爾夫球車需要符合一些條件才可在上述兩社區內行駛，包括車輛亦必須預先登記和投保，並需要裝有安全帶、響號、照明燈、指示燈和倒後鏡。此外，車輛只可在日間行駛，最高

時速為30公里，而駕駛者亦需持有有效的駕駛執照。

料蔡斯和闊里坎灘的民衆能在9月為高爾夫球車購買保險和從地區政府申請許可證。

▶卑詩省長簡蕙芝（左起）、帕斯維爾－闊里坎灘選區（Parksville-Qualicum）省議員施天慧（Michelle Stilwell）及闊里坎灘市長Teunis Westbroek一同公布高爾夫球車可在兩小城鎮內行駛的試驗計劃。

（卑詩政府提供）



總店：6600 No. 3 Road, Richmond (Richmond Centre, Tim Hortons 正對面)
分店：#110-8231 Cambie Road, Richmond (T & T 大統華超市旁)
分店：#101-2048 West 41st., Ave. Vancouver (Kerrisdale)
分店：4556 Kingsway, Burnaby (Willingdon & McKay 之間)
營業時間 列治文總店：9:30AM-6:30PM (七天)，列治文分店：10:00AM-6:00PM (七天)，溫哥華/本拿比分店：10:00AM-6:00PM (週一至六，週日公休)

604-270-7831, 604-270-7851
604-270-1838, 604-279-1864
604-261-7838, 604-261-7839
604-430-5520, 604-430-5590

本公司只售純天然產品（最大 GMP 藥廠）
快速包裹，代為裝箱服務，
中 / 港 / 台郵遞包裹免稅，快捷又方便

Made in Canada

醫藥文獻證實改善肝功能和急性慢性肝臟疾病有效製劑，為專科醫師推荐使用

治肝寶 液態膠囊 Liver-Vital Softgels

【概述】
肝臟是人體內所有代謝功能的中心；當肝功能衰退，我們所食用的營養素，都不能有效地運用、吸收，本品為加拿大 cGMP 大藥廠榮譽出品，針對肝膽疾病最有效的天然配方；能促進肝臟代謝正常化，保護細胞膜的完整，防止肝細胞病變或壞死，並能排除有毒物質，減少膽結石的生成。

【成份與作用機轉】
●苦薊 (Milk Thistle)：主要成份 Silymarin 具有強力抗氧化解毒能力，能降低肝細胞有毒物質的傷害。包括提高膽汁的分泌量，促進膽結石的排出。
●甲硫氨酸 (L-Methionine)：能輔助脂肪分解，預防肝及動脈的脂肪堆積，脂肪堆積會阻礙血液的流動，使腦、心、腎、肝臟受損。
●硫辛酸 (Alpha-Lipoic Acid)：硫辛酸的抗氧化作用被證實與維生素 B 群和苦薊裡的成份 Silymarin 具有協同加成作用。硫辛酸有助於長期受化學物質的刺激或酒精而受損的肝細胞。

NPN 80069154
90/180 Softgels
Natural Source

甲硫氨酸 L-Methionine 硫辛酸 Alpha-Lipoic Acid
苦薊 Milk Thistle 肌醇 Inositol 生物素 Biotin B 群 B-Complex 鐵質 Iron

【適用病症與功效】
◎肝實質障礙續發性：
●急、慢性肝炎、脂肪肝、肝硬化、酒精性與壞死性肝硬化。
◎肝膽性病變：
●一般症狀：疲勞、食慾不振、昏睡。
●消化道症狀：胃腸脹氣、消化不良、噁心嘔吐、便秘。
●過敏性症狀：搔癢症、蕁麻疹、頭痛、偏頭痛。
◎解毒、祛除肝臟內堆積的有害物質：
●外因性：藥物、農藥、食物、酒精、水、空氣汙染引起的中毒。
●內因性：肝中毒、膽紅素、代謝產物、荷爾蒙引起的中毒。
◎促進代謝；祛除肝功能障礙引起的症狀：
●黑斑、面皰、雀斑、皮膚搔癢、過敏症、舌苔、貧血、皮下出血等。

Made in Canada

疲勞、口臭、便秘、高膽固醇、偏頭痛、濕疹、皮膚搔癢、婦女陰道炎

活性益生菌（複方乳酸菌）
腸溶衣 素食膠囊
Probiotic Acidophilus
Enteric Coated Veggie Capsules
NPN 80053538 120 Enteric Coated Capsules

【概述】「疲勞」、「口臭」、「便秘」是現代人腸道老化的首部曲，困擾著各個年齡層，平常多多補充益生菌，增加好菌在腸內的生態，使腸道淨化、排除毒素，並能強化身體的免疫系統，是預防直腸、大腸癌等疾病的不二法門。
【功能】◎增加腸道有益菌，防治哮喘及過敏原的產生。◎促進腸胃蠕動，改善便秘及排便異常。◎降低血液中的膽固醇，減少心血管疾病的發生。◎改善乳糖不耐症產生的腹部緊張、腹痛、排氣和腹瀉。
【成份】每顆含有高純度芽孢乳酸菌、比菲德氏菌、龍根菌、克菲爾乳酸菌

100 盒月餅
伴您過中秋

中秋節快到，明報及加拿大美心餅店已經為您精心預備100盒加拿大美心雙黃蓮蓉月伴您歡度佳節。只要集齊「加拿大(美心)月餅」及「本地新鮮製造」8個印花(刊於A2/A3版，報頭背面)，即可向明報辦事處參加抽獎，您便有機會獲贈加拿大美心雙黃蓮蓉月(1盒)!

姓名 _____ 年齡 _____
地址 _____
日間聯絡電話 _____
電郵 _____
你是否明報 Facebook Fans ☐ 是 ☐ 否 ☐ (請關注)
Facebook 用戶名稱: _____
你是否已關注 明報微信公眾號 ☐ 是 ☐ 否 ☐ (請訂閱)
微信 WeChat 用戶名稱: _____
截止日期: 8月22日(星期一)公布日期: 8月24日(星期三)《明報》內明報列治文辦事處: 5368 Parkwood Place, Richmond, B.C. V6V 2N1
明報華埠辦事處: #135-139 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X3
辦公時間: 星期一至星期五, 上午9時至下午5時
明報 Facebook 官方網頁點讚或關注 明報微信 WeChat 公眾號, 即可得到多一次抽獎機會!
(請在抽獎表格內填寫您的 Facebook 或微信用戶名稱)

本地新鮮製造
貼印花處

加 貼印花處

拿 貼印花處

大 貼印花處

美 貼印花處

心 貼印花處

月 貼印花處

餅 貼印花處

明報 MING PAO DAILY NEWS
列治文辦事處: 5368 Parkwood Place, Richmond, BC, V6V 2N1 | 電話: 604-231-8992 | www.mingpaocanada.com/van

明報員工及直系親屬不得參與，以示公允。請留意公布日期，恕不另行通知，逾期作放棄論。